

PRÉSENCE

Le mensuel d'éducation permanente du Centre culturel de Dison

Numéro 414 | Février 2020



Dossier

**Sexisme:
en bout
de course?**

Exposition

**Le Musée du
Capitalisme**

Solidarité

**Un bel élan
de générosité**



Centre
culturel
Dison



ARTISAN | BOULANGER | PÂTISSIER



Pour la St Valentin, venez découvrir nos petits gâteaux. Entre autre à la framboise et bien d'autres goûts... ainsi que nos pralines artisanales.

RUE DE RECHAIN 11 À 4820 DISON
TÉL 087 33 39 21 | FAX 087 33 39 22

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
DE 7H30 À 18H; SAMEDI DE 7H À 17H
ET DIMANCHE DE 7H À ...

CARTE DE FIDÉLITÉ:
À L'ACHAT DE 5 PAINS, LE 6^e GRATUIT

Sommaire

Février 2020 – n° 414

3 Edito

4-7 Sexisme: mauvais genres?



8-11 Actu culture



- 8 Musée du Capitalisme
- 8 Workshop: fingerpicking
- 8 Joy et Aprile
- 8 À quoi ça sert de voter?
- 8 Inde du sud

- 8 Qui est blanc dans cette histoire?
- 9 Réfugiés, peut-on accueillir toute la misère du monde?
- 9 Atelier zéro déchet: produits ménagers
- 9 Charlie Winston
- 11 Stage couture rock
- 11 Stage fanzine
- 11 Thé dansant
- 11 Génération blockbuster: E.T. l'extra-terrestre
- 11 Chroniques d'un sexisme ordinaire
- 11 Qu'est-ce que mes photos disent de moi?

13 Adolphe hardy



- 13 Un peu d'ornithologie
- 13 Les Annales n°30
- 13 Bourse aux livres et aux jouets

15 Bibliothèque

- 15 Le plein de nouveautés
- 15 L'heure du conte
- 15 Bientôt disponibles

16-17 Associations



- 16 Un bel élan de solidarité
- 17 Cours de français
- 17 Essayez le tai chi et le qi gong
- 17 Kilis Cook!
- 17 Matinée carnavalesque des enfants

- 17 Tombe la neige
- 17 Grand souper choucroute
- 17 Tombola

19 Culture

Le coin du wallon
Agenda

20-23 Pages communales

- 20 Infractions de roulage, ce que vous risquez
- 21 Fûts de compostage
- 21 État civil
- 22 Les règles du compost
- 23 Tri sélectif



Notre brochure couvrant la période de janvier à juin est à découvrir au Centre culturel ou sur notre site ccdison.be !



Édito

Bien que le dossier du mois soit consacré au sexisme ordinaire, je n'en parlerai pas dans cet éditto. Ni brève analyse ni rapide commentaire.

Si mon index n'était pas en train de tapoter sur le clavier, je le poserais en cet instant sur mes lèvres pour illustrer mon mutisme.

Ce n'est pas facile, mais il faut aussi parfois apprendre à se taire.

Je suis un homme dans la quarantaine et, quelles que soient mes capacités d'empathie ou de réflexion, quelle que soit ma volonté ou ma compassion, jamais je ne serai une femme, c'est un fait. Jamais je ne pourrai comprendre « vraiment » ce que c'est d'être victime de sexisme ordinaire. Je ne vivrai jamais cette expérience, psychologiquement, physi-

quement, viscéralement. Au moment d'écrire ces lignes, face à ce constat, il m'apparaît que la meilleure chose à faire sur ce sujet est d'offrir mon silence aux femmes. Si vous êtes un homme et que vous lisez ces quelques lignes, je vous invite à faire comme moi, un petit pas de côté, un index sur les lèvres, pour laisser les femmes parler, écorcer, évacuer, rugir... libres, entre elles, débarrassées du poids de notre présence. Bonne lecture. ●

Frédéric Muller

Directeur de Centre culturel de Dison

Au moment d'écrire ces lignes, face à ce constat, il m'apparaît que la meilleure chose à faire sur ce sujet est d'offrir mon silence aux femmes.



DOSSIER DU MOIS

Toutes les femmes ne naissent pas douces, empathiques ou dotées du mystérieux gène de l'instinct maternel [...]

Lire la suite pages 4 à 6

PRÉSENCE

Le mensuel d'éducation permanente du Centre culturel de Dison

Imprimé à 6 200 exemplaires

Distribué toutes boîtes

Rédaction : Frédéric Muller, Laura Perez, Amandine Moreau

Mise en page : CC Dison

Publicités : Amandine Moreau

Impression : Multi Print Ensival

Éditeur responsable :

Centre culturel de Dison

Rue des Écoles, 2 – 4820 Dison

T. 087 33 41 81

presence@ccdison.be

www.ccdison.be

Facebook icon @ccdison

SEXISME : MAUVAIS GENRES ?

Toutes les femmes ne naissent pas douces, empathiques ou dotées du mystérieux gène de l'instinct maternel. De même, tous les hommes ne sont pas frondeurs, dévorés d'ambition ou habiles de leurs mains. Ces postulats caricaturaux et bien d'autres ont la dent dure, les répercussions sociales qu'ils engendrent aussi...



SOCIÉTÉ

Touste concerné-e-s

Allez ? Si on balançait directement, non pas ton porc, mais les mots qui titillent, émeuvent ou agacent lorsqu'on aborde le sujet des inégalités femmes-hommes ? Sexisme, féminisme, stéréotypes de genre, patriarcat... des mots compte double – voire triple – à l'échelle des émotions qu'ils suscitent.

En 2020, on pourrait penser que bien des combats ont déjà été menés et que, dans le pays qui nous a vu-e-s naître – dans une rose ou dans un chou – le débat sur l'égalité est passé de mode.

Ce serait oublier que le sexisme, autrement dit la discrimination basée sur le sexe, est un fardeau systémique, un concept socialement construit.

Ce serait donc oublier que, si la Belgique fait partie des bons élèves en matière d'égalité, sa progression est lente. Très lente. L'inégalité salariale reste une réalité, puisque le partage des tâches peine à s'équilibrer et conduit les femmes à subir une pénalisation professionnelle (temps partiels pour s'occuper des enfants, difficultés d'accès à des promotions, etc.). Ce serait oublier aussi que les corps des femmes sont objetisés dès le plus jeune âge, que leur apparence est sans cesse soumise au jugement, que ce soit pour vendre, dénigrer, « draguer » ou juste pour rire.

Ce serait omettre également qu'il y a quelques semaines encore, l'avortement était inscrit dans le Code pénal comme un crime contre l'ordre des familles et la moralité publique. Ce serait oublier enfin le manque de considération et de débat politique autour des féminicides (22 femmes en ont été les victimes en Belgique en 2019), parfois encore repris dans la presse comme « crimes passionnels » ou « drames conjugaux ».

Qu'il soit volontaire ou non, inoffensif ou non, le sexisme donne encore et toujours lieu à des

Qu'il soit volontaire ou non, inoffensif ou non, le sexisme donne encore et toujours lieu à des différences de traitement bien réelles entre les femmes et les hommes.

différences de traitement bien réelles entre les femmes et les hommes.

Nier le lien de cause à effet entre ces écarts et les rôles factices qui nous ont été attribués de façon arbitraire en fonction de notre « genre » (voir définition plus bas), nier qu'il est important de réfléchir à notre culture basée sur la domination masculine, ou encore considérer les élans d'expression féministe comme une menace, c'est certainement risquer de voir les phénomènes cités plus haut – et bien d'autres qui n'ont pas été évoqués ici – continuer à progresser, en Belgique et dans le monde entier. ●

Sources

laïcité.be
stopfemicide.blogspot.com
nous-toutes.com
enere.hypotheses.org



CC0 1.0 PIRE

TÉMOIGNAGE

« Les inégalités sont là. Partout. »

Présence a lancé un appel à témoignage sur la perception du sexisme au quotidien. Extrait.

Anonyme (27 ans), Verviers

« Au travail, il n'est pas rare d'entendre des discours sur le rôle d'hôtesse d'accueil chez les femmes, car elles présenteraient mieux, donc préférable pour un client. [...] Les remarques sexistes en tous genres, on les entend dans tous les lieux de travail et même les plus insoupçonnés... J'ai d'ailleurs dû me plaindre à la direction dans un précédent emploi, car cela devenait trop prégnant et à la limite du légal. Une femme de l'équipe nettoyage a été remplacée par un homme. Ça a fait un choc et amusé tout le monde... Le type est super, mais bon... le ménage... les femmes... tout ça, tout ça [...]. C'est simple, les inégalités sont là. Partout en réalité. C'est tout simplement ancré dans les mentalités. Mes exemples peuvent sembler relever plus du sexisme que de l'inégalité, mais à partir du moment où un homme est moqué de faire le ménage et une femme est reléguée au rang d'hôtesse, on est face à une inégalité dans le domaine de l'emploi. [...] » ●

En savoir +

Retrouvez le témoignage complet sur notre site web ccdison.be/présence

ENTRETIEN

Un sexisme ordinaire mais pas anodin

Rencontre avec Géraldine Bogaert, de la compagnie Ébullition Théâtre, qui accompagne des ateliers de création collective théâtrale proposés par les régionales Verviétoises des FPS¹ et de PAC² autour du sexisme ordinaire. Au terme de 4 mois de recherche et d'exploration, l'atelier dévoilera le fruit de son travail avec *Chroniques d'un sexisme ordinaire* le 29 février prochain au Centre culturel de Dison.



Présence : Peux-tu nous en dire plus sur ton processus de création lors des ateliers ?

Géraldine Bogaert : Il s'agit d'un processus où l'on part d'une page blanche, d'une thématique générale ou d'une envie d'explorer un sujet. On travaille avec des techniques, des exercices qui permettent de libérer la parole, d'apprendre à se connaître. À partir des anecdotes qui sont amenées et du vécu des uns et des autres – ou plutôt des unes et des unes ici – des histoires émergent, on procède à un tri et les saynètes se créent. Tout part vraiment du groupe, chaque personne co-influence ce qui va se passer au final. Mon rôle est un peu celui d'une guide. J'accompagne les personnes et je fais en sorte qu'elles se sentent en sécurité sur scène. Ce qui m'importe le plus, c'est qu'à l'issue du projet, elles soient fières, qu'elles se sentent légitimes, renforcées dans leur capacité à prendre la parole.

À quoi le public peut-il s'attendre ?

Ce n'est pas une pièce classique au sens littéral du terme, c'est plutôt une succession de tableaux, d'installations avec parfois des interventions plus participatives qui viennent interroger le public. Je n'appelle pas ça une pièce d'ailleurs, mais un rendu public.

Cela doit être un vrai challenge pour les participantes, qui sont non-professionnelles...

J'ai confiance en ma méthode de travail parce que j'ai l'ai mise à l'épreuve de la réalité plusieurs fois. Je suis convaincue que tout le monde est créatif, ce sont juste les chemins de vie qui font que l'on se prive de ça. Chaque individu a non seulement la capacité d'avoir

des choses à dire, mais aussi de trouver des manières fortes et sincères de les exprimer.

Qu'est-ce qui ressort au niveau des échanges sur cette thématique ?

Ce qu'on appelle « *sexisme ordinaire* » pour moi, ça évoque surtout le côté fréquent, banal. Dans le groupe, on parle pas mal de précarité et comment le sexisme s'articule avec la pauvreté. On parle de racisme aussi. La prise de parole et la soumission, cela revient pas mal chez certaines d'entre elles également. Au final, toutes les formes d'oppression, qu'elles soient racistes, sexistes, capitalistes, finissent par se répondre. Il y en a qui étaient déjà sensibilisées et conscientes du poids du patriarcat, d'autres





moins, mais qui en ont maintenant un vécu plus fort au quotidien. Certaines amènent donc la réalité que d'autres dénoncent, mais sans la vivre elles-mêmes. C'est un peu une rencontre entre le concret, le quotidien et l'idéologie.

« Toutes les formes d'oppression, qu'elles soient racistes, sexistes, capitalistes, finissent par se répondre. »

Lexique

Patriarcat : forme d'organisation sociale dans laquelle l'homme exerce le pouvoir politique, économique, religieux ou détient le rôle dominant au sein de la famille, par rapport à la femme.

Féminisme : mouvement de lutte pour l'égalité entre les genres. Cela englobe l'égalité politique, économique, culturelle, personnelle, sociale et juridique.

Sexisme : attitude discriminatoire fondée sur le sexe.

Féminicide : meurtre d'une femme en raison de son sexe.

Genre : système de catégorisation hiérarchisée entre les sexes et entre les valeurs et représentations qui leur sont associées (masculin/féminin). ●

Une fois que ce rendu public a été fait, qu'est-ce qui se passe ?

Chacun retourne dans sa vie, avec on l'espère avec un petit truc qui a changé ! C'est toujours intéressant d'avoir un public parce que c'est motivant, mais je dirais que le principal, c'est surtout le processus, que les gens qui participent se remettent en contact avec leur imaginaire, leur créativité, leur force d'action et qu'ils se sentent moins seuls aussi avec des problématiques qui sont souvent communes. ●

¹ Femmes Prévoyantes Socialistes

² Présence et Action Culturelles

: Otatat modi deliatu explaccum utati sima delectae ius quam ad quidus es aut acepudia ene non rem quas quia. Es magnis-quias atus pedi nobis doluptia vendelibus ipidus eum dero quis mi, conseqe numquibus serchil il iligenduntem qui ulpari occae atum exeribustist hicim id qui blab im coriberum quamus soluptat qui vendus mod ut ulla porentur?

En lien

CRÉATION COLLECTIVE

Chroniques d'un sexisme ordinaire

Sa 29.02.2020 / 20 h

CC Dison

Une pièce de théâtre qui nous parle du sexisme de tous les jours, celui qu'on ne remarque presque plus... une pièce que l'on attend de pied ferme.

PAC et FPS Verviers, Ébullition Théâtre

5€ / Art. 27

CONTE BURLESQUE

Sabbat Mater

Sa 28.03.20 / 20h

Di 29.03.20 / 15h

CC Dison

Un témoignage poétique aussi burlesque que poignant sur la condition féminine, la guerre des sexes et le désir d'apaisement.

CDM2047, Théâtre de l'Être

12€ / 10€ / Art. 27

EXPOSITION

Figures imposées

Accessible pendant les spectacles au CC Dison.

Planning familial Infor-Femmes de Liège



ENTRETIEN

Des ateliers non-mixtes



Durant l'interview, Géraldine Bogaert partage une anecdote : « Nous avons fait le choix d'ouvrir ces ateliers aux femmes uniquement. Une dame s'est présentée très énervée, disant que c'était honteux de proposer des activités non-mixtes. J'ai essayé de lui expliquer que l'idée n'était pas d'exclure, tout en me demandant en quoi cela la choquait tant, l'idée que des femmes aient le droit de se réunir pour faire quelque chose ensemble, sans que les hommes soient invités dans cet espace. »

Géraldine a déjà animé plusieurs ateliers liés aux thèmes du sexisme ou de la déconstruction du patriarcat : « Un atelier d'exploration théâtrale, sur cette thématique-là, avec la présence d'hommes, c'est biaisé, automatiquement. Qu'on le veuille ou non, il y a justement tellement de sexisme ordinaire et intégré que les femmes n'oseraient pas dire tout ce qu'elles auraient envie de dire. Les hommes finiraient par prendre plus de place, par avoir besoin d'être plus valorisés et on retomberait dans ce qui se passe dans la vie. » ●

À venir au Centre culturel de Dison

EXPOSITION

Le Musée du Capitalisme

Du 18.01 au 23.02.20

Centre Touristique de la Laine de la Mode

Une exposition engagée mais non partisane, un espace de réflexion ludique et interactif!

Le Musée du capitalisme est une exposition itinérante et innovante sur notre système économique et culturel. Accessible à un large public et mise en scène de façon interactive, elle offre un espace original d'apprentissage sur notre société.

Partenaires du projet: Centres culturels de Verviers et de Dison, CRVI, CIEP, JOC, Équipes populaires, Article 27, CTLM, Festival Paroles d'Hommes, Musée du Capitalisme.

Dès 15 ans

Tarif général du CTLM / Gratuit pour groupes
Réservation groupe : emma.bellefontaine@article27.be ou ebe@ccverviers.be

LES ATELIERS

**Workshop :
fingerpicking**

Ve 7.02.20 / 20 h - 22 h30

CC Dison

Une soirée pour vous aider à appréhender les fondamentaux techniques du jeu en fingerpicking, que ce soit dans la musique instrumentale ou en accompagnement.

Le fingerpicking désigne un ensemble de techniques de jeu permettant de jouer des morceaux en utilisant ses doigts indépendamment les uns des autres, afin

de jouer mélodie et rythmique en même temps.

Avec David van Lochem. Dès 13 ans. 8 € / 6 €

CONCERT

Joy & Aprile

Ve 7.02.20 / 20 h

Le Tremplin, Salle Stotzem

Deux concerts, deux univers à la fois singuliers et universels animés par l'envie de vous faire danser!

La slameuse belge d'origine italienne et burundaise Joy nous livrera sa plume acérée dans une ode à la femme libre et humaniste. Aprile place ses sonorités



©Sébastien Lavalée



néo soul élégantes dans une expérience live qui s'annonce festive et funky.

Dans le cadre du Festival Paroles d'Hommes.

16 € / 14 € / 12 €

Réservation : 087 78 62 09

reservation@parolesdhombres.be

LES CAUSERIES DU MARDI

À quoi ça sert de voter ?

Ma 11.02.20 / 19 h30

CC Dison

Consacrez un peu de temps à la réflexion et l'échange dans le cadre d'une expérience collective!

En groupe, on aborde un sujet qui pose question, on y réfléchit ensemble et on en discute tout simplement. Pas besoin de connaissances approfondies. On peut prendre la parole ou simplement écouter. Chacun trouvera sa place et les discussions se dérouleront dans la bienveillance et l'ouverture d'esprit. Alors, envie de papoter? Rejoignez-nous! Une boisson offerte à chaque causeur. Gratuit

LES VOYAGES DU MERCREDI

Inde du Sud, la péninsule des dieux

Me 12.02.20 / 14 h30

Le Tremplin, Salle Stotzem

«**Les voyages** du mercredi», un cycle de conférences pour voyager et s'évader le temps d'un mercredi après-midi!

Surprenante, fascinante et mystérieuse, cette partie de ce pays aussi vaste qu'un continent est re-

lativement restée à l'écart des envahisseurs, ce qui fait qu'elle a su préserver toute son authenticité, sa pureté originelle et sa culture. Nous allons nous intéresser aux États du Tamil Nadu, du Kerala et terminerons notre périple dans l'État du Karnataka. Temples, palais, villages typiques et sites naturels vont jalonner notre voyage.

En collaboration avec Phodiatic.

Par Georges Piaia & Dany Maillieux.

3 € / Art. 27

THÉÂTRE

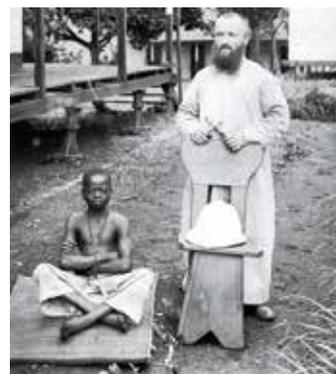
Qui est blanc dans cette histoire ?

Sa 15.02.20 / 20 h

Le Tremplin, Salle Stotzem

Un spectacle qui pose la question des traces indélébiles que laisse l'histoire coloniale dans les rapports de force d'aujourd'hui et le racisme qui en découle.

Construit à partir d'archives familiales et de témoignages, ce monologue de Raphaëlle Bruneau met en parallèle trois histoires: celle d'un missionnaire parti au Congo à la fin du XIX^e siècle, celle d'une jeune Congolaise de la même



époque et celle d'une femme d'aujourd'hui, mère de trois enfants métis et consciente de cet héritage colonial.

Espace Magh & La Charge du Rhinocéros. Dans le cadre du Festival Paroles d'Hommes.

16 € / 14 € / 12 €

Réservation : 087 78 62 09

reservation@parolesdhommes.be

LES CAUSERIES DU MARDI

Réfugiés, peut-on accueillir toute la misère du monde ?

Ma 18.02.20 / 19 h30

CC Dison



poter? Rejoignez-nous! Une boisson offerte à chaque causeur. Gratuit

LES ATELIERS

Atelier zéro déchet : produits ménagers

Di 23.02.20 / 9 h30 - 12 h30

Le Tremplin, Ateliers

Vous avez envie de vous lancer dans une démarche zéro déchet mais vous ne savez pas comment vous y prendre? Voici une série d'ateliers d'initiation pour vous y mettre tout en douceur!

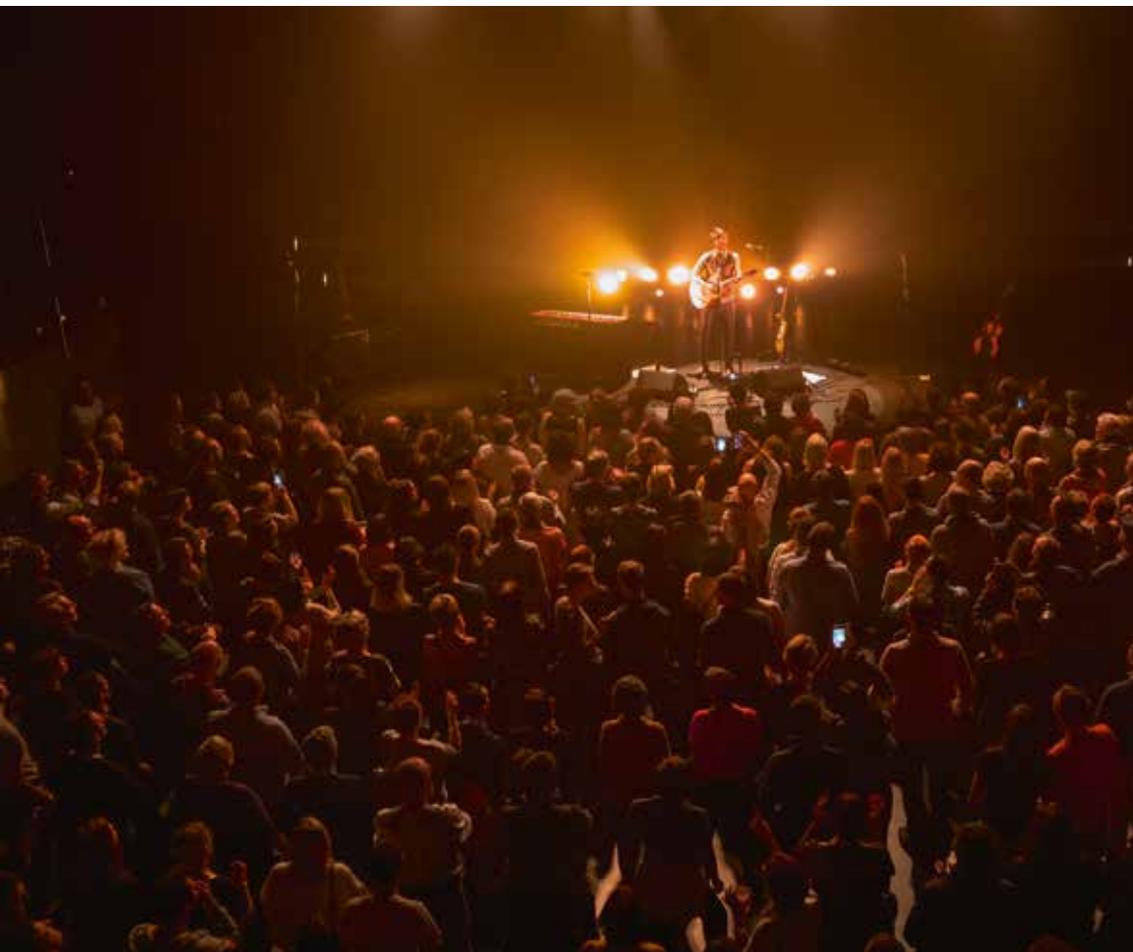
Vous pouvez suivre l'ensemble des



ateliers ou seulement un ou deux. Il s'agit d'un moment familial: pendant que les grands sont occupés, les enfants (3 à 12 ans) sont accueillis dans un atelier juste à côté, pour être également sensibilisés à la question, de manière ludique et créative.

Autres ateliers de la saison: cosmétiques (22.03), nourriture (3.05). Avec Curieuse de Nature. Dès 13 ans. 10 €

Photo: Page 8 en haut, les initiateurs trices du Musée du Capitalisme saluent joyeusement leur bannière. / Ci-dessus, l'emblème des ateliers zéro déchet rappelle que « plastique » ne rime pas toujours avec « fantastique » @Odile Brée.



RETOUR EN IMAGES

Charlie Winston

« On the weekend we just dance ! »

Le 17 janvier dernier, c'est un Tremplin comble qui a accueilli le chanteur Charlie Winston à Dison.

Très accessible, l'artiste a ponctué ses interludes de quelques mots en français et a rencontré quelques heureux fans après son show.

Les équipes des Centres culturels de Verviers et de Dison tiennent à dire merci à Charlie Winston pour sa prestation emplie d'énergie communicative et de convivialité, merci au public d'avoir répondu présent, merci à tou-te-s celles et ceux qui ont contribué à cette soirée exceptionnelle! ●



multiPRINT

communication & création
impression numérique / offset

En Mi-Ville 3/5
4800 Ensival

Tél. : 087 35 54 84

info@multi-print.eu

50€* DE RÉDUCTION

sur votre faire-part de mariage



multiPRINT

-50€

*sur la création et l'impression de
votre **faire-part de mariage**
sur **catalogue** ou **personnalisé**
d'une valeur minimum de 250€

Valable jusqu'au 31 mars 2020
Sur présentation de ce coupon



Suivez-nous
sur **facebook**



FPS de Verviers et un groupe de femmes volontaires nous présentent le fruit de leur labeur. Une création collective du PAC, FPS & Ébullition Théâtre. 5€ / Art.27

CONFÉRENCE

Qu'est-ce que mes photos disent de moi?

Ve 6.03.20 / 19 h30
CC Dison

Tout le monde prend des photos, ne fût-ce qu'avec son smartphone. Mais que se passe-t-il lorsque nous appuyons sur le déclencheur? Qu'est-ce qui se cache derrière ce vocable «prendre» des photos? Le propos de la conférence n'est en rien technique et l'ambition n'est pas de vous apprendre comment devenir un meilleur photographe. En revanche, vous aurez l'occasion de vous interroger sur vos habitu-

LES ATELIERS

Stage couture rock

Du 24 au 27.02.20 / 9 h - 15 h
Le Tremplin, Ateliers

Avis aux 8-12 ans avec une âme de créateur rebelle! On vous invite à un stage rock'n'roll!

Le matin sera dédié à la confection d'un costume de scène et l'après-midi, les enfants se mettront en scène: air guitar, réalisation de poster, tournage de clip vidéo, etc. Le métier de rockstar n'aura plus aucun secret pour eux-elles! Prévoir une tenue confortable et le repas de midi. Si tu as une machine à coudre à la maison, emporte-la.

Avec Odile Brée. De 8 à 12 ans. 60 €

STAGE

Création d'un fanzine

Du 24 au 28.02.20 / 9 h - 16 h
La MaiZon

Création d'une revue de bande dessinée avec les propres histoires imaginées par vos enfants, sur un thème choisi en commun.

Avec Jacky Lacroix. De 6 à 9 ans. 32 €
Inscription : Province de Liège provincedeliege.be/jeunesse

SENIORS

Thé dansant

Me 26.02.20 / 14 h - 18 h
Salle des Fêtes Luc Hommel

Une après-midi dansante avec la star régionale des années 60 et 70! En collaboration avec Eneo Dison. 6€ (goûter inclus)

CINÉMA

Génération Blockbuster : E.T., l'extra-terrestre

Je 27.02.20 / 20 h
CC Verviers

Un ciné-club pour découvrir ou redécouvrir des grands succès populaires du cinéma sur grand écran, mais pas uniquement! Avant chaque projection nous diffusons également un ou deux courts métrages locaux qui ont



particulièrement retenu notre attention lors de la dernière édition de *L'écran est à vous*. 3€

CRÉATION COLLECTIVE

Chroniques d'un sexisme ordinaire

Sa 29.02.20 / 20 h
CC Dison

Une pièce de théâtre qui nous parle du sexisme de tous les jours... Une pièce qu'on attend de pied ferme. Au terme de quatre mois d'ateliers de création collective théâtrale organisée au sein du Centre Culturel de Dison, les régionales PAC et

des, sur la place du geste photographique dans votre vie de tous les jours, afin peut-être de poser un regard nouveau sur vos pratiques quotidiennes ou artistiques. ● Par François Tefnin. Gratuit.





PIERRE FANIEL
Sculpteur
 Monuments funéraires
 Caveaux - Marbrerie
 Pierre de taille

ATELIER : 62, av. du Centre 4821 ANDRIMONT 087/33 40 90



COIFFURE À DOMICILE
Murielle
 Coupe, couleur, mèches, permanente...
 Sur rendez-vous:
 0473 53 03 72



Chris
 Coiffure

Au salon Rue du Paradis, 26
ou à domicile 4800 Verviers
 T. 087 31 29 26
 G. 0477 93 00 82



Noblué
 Assurances

Ancienne Voie de Liège, 7 – 4800 Verviers
 T. 087 44 55 56 | F. 087 44 60 22
 Facebook : Assurance Noblué
www.assurances-noblue.be

O.C.A. n° 24637

rue du Moulin, 24
 4820 Dison
 087 26 62 74
 Ouvert :
 Du mardi au vendredi de 10h à 18h
 Le samedi de 10h à 17h
cotetricots@gmail.com
 f cote.tricots.1 - www.cotetricots.be




Cordonnerie JOHN
 CORDONNERIE - CLÉS - TÉLÉCOMMANDES



HORAIRES :
 Ouvert les mardi, jeudi et samedi de 10h à 15h;
 Mercredi et vendredi de 11h à 18h.

RUE DE LA STATION, 8 - DISON
 TÉL : 087 / 34 05 31

VOTRE PUB ICI
CONTACTEZ-NOUS!
 Centre culturel de Dison
 T. 087 33 41 81
presence@ccdison.be
www.ccdison.be



BOUCHERIE
CHARCUTERIE
 Fabrication Maison

TRAITEUR
CRÈMERIE
 Fruits et légumes, Épicerie

LEGRAS Philippe
 Depuis plus de 20 ans à votre service

Livraisons à domicile
 Fermé le mercredi après-midi
 Tél. 087 33 76 53

Rue Albert de t'Serelaes 73
 4821 ANDRIMONT

!!! Pendant les travaux du quartier d'ottomont: possibilité de vous faire livrer à domicile

DISON ANCIEN

Un peu d'ornithologie

Après le départ de la neige, le gel nous a fait la surprise de son retour ; ses pas se sont remis à craquer sur le sol sec et durci de la route, au long de laquelle les arbres serraient, les uns contre les autres, leurs branchages nus, comme pour se défendre du froid.



Puis, sont venus des jours moins rigoureux. Quelques brèves apparitions du jeune soleil ont, à de certaines heures, adouci l'atmosphère, permettant aux amateurs de promenades d'aller jeter un coup d'œil sur les décors campagnards ou sylvestres. C'est le moment d'aller guetter et observer les premiers retours des passereaux, car, à cette époque de l'année, une partie d'entre eux commence à se réinstaller dans nos régions, et l'ordre de leurs réapparitions successives, biens qu'il puisse se relâcher un peu sous l'influence des variations de la température, reste, néanmoins, dans l'ensemble, assez constant. Si le traquet, le pouillot, le rouge-queue et la bergeronnette ne nous reviennent seulement qu'au cours du mois de mars, suivis, en avril, par l'hirondelle, la fauvette, le rossignol, le coucou, la tourterelle et le loriot (photo), d'autres migrants ailés sont, en effet, plus hâtifs, et regagnent, dès la fin de février, nos futaies, nos prairies et nos jardins. La grive musicienne, le proyer, la draine et la jolie lavandière, notamment, sont, déjà, ou vont être, d'un jour à l'autre, dans nos parages.

Je ne parle pas des assez nombreux sédentaires, oiseaux fidèlement attachés au terroir natal, qui ne nous quittent point, aux approches de la mauvaise saison, restent à demeure malgré la bise, la neige et la gelée, et se montrent, de temps en temps, soit aux alentours de nos habitations, soit dans les parcs de nos cités ou vers les confins de nos villages : moineaux, merles, rouges-gorges, mésanges, pinsons, roitelets, troglodytes, sansonnets, cochevis, boarules, piverts, nonnettes, épeiches, tarins, grimpeaux, sittelles, martin-pêcheurs, ra-

miers, lesquels peuvent être observés, durant tout l'hiver.

Donc quand février au déclin nous réserve, l'une ou l'autre demi-journée de soleil nouveau, nous pouvons, déjà, sous les ramures encore dénudées de nos bois et de nos parcs, épier les premières manifestations aériennes de la vie de certains oiseaux ; nous avons quelques chances de rencontrer, notamment dans les bosquets, le traîne-buisson, à la queue tremblotante, à la gorge et à la poitrine d'un gris d'ardoise, et au vol en ligne droite un peu saccadé, et le troglodyte, plus petit encore que le roitelet, et aussi semillant que lui ; dans les sapinières, la mésange huppée, parée de son collier noir et dont le cri est semblable au son d'un sifflet à boule ; en rase campagne, la perdrix, déjà à la recherche d'une bonne place pour son nid futur ; dans les environs des briqueteries et les vastes espaces incultes, le cochevis qui ne perche jamais, ne sautille jamais, mais marche plutôt, en avançant posément une patte à la fois, tout en cherchant sa nourriture à terre ; aux alentours des eaux, le boarule au ventre jaune, qui, lui aussi, chasse à même le sol pour se poser ensuite sur de petits arbres ou à la pointe d'un piquet d'où il fait entendre ses si, si, si, si, immédiatement suivis d'un dernier si sur un ton beaucoup plus bas, comme fatigué. Sans doute aucun de ces oiseaux ne chante encore, à proprement parler, sauf la grive musicienne, qui prélude le merle, qui donne le la sur sa flûte, suivi d'un essai de ritournelle, et la mésange qui tintine le matin ; mais, pour peu que le soleil continue à nous offrir ses prémices, tous ces instruments qui s'accordent ne tarderont point à commencer le vrai concert. Répondons à ces appels qui nous invitent aux retours vers la campagne où s'apprête à poindre la force éternelle du vieux sol ; vers les prés en travail mystérieux de germination ou vers les bois qu'animent, çà et là, d'hésitantes improvisations sur le clavier rustique qu'entrouvrent les doigts discrets de l'avant-primtemps qui approche...

De telles promenades sont, actuellement, pleines de charme et d'intérêt. Elles ont des vertus saines, toniques et bienfaisantes. Heureux ceux qui, le pouvant, se les offrent, de temps à autre ! Les émotions déprimantes de l'heure les atteignent moins profondément.

L'inquiétude sociale, qui sourd de partout, ne va pas jusqu'à les décourager, ne prend point pour eux les proportions d'une panique. Ils restent calmes, réfléchis. Une paix salutaire et réconfortante les entoure. Tout en observant les bourgeons à la veille d'éclore et les chatons prometteurs, tout en écoutant le gazouillis des musiciens ailés, tout en suivant des yeux le vol d'un premier papillon, sorti, à l'aube, de sa chrysalide, ils distinguent, aux pages du livre de la nature, mille paragraphes semeurs d'espoirs ; et si même, au retour, ne les attendent, chez eux, qu'un repas sobre et frugal et quelques nouvelles imprimées ne correspondant point à leurs souhaits, ils gardent l'âme et le corps sereins tout de même, parce qu'ils ont goûté l'œuvre vivifiante et souveraine du bon Dieu. ●

Adolphe Hardy, *Feuilles au vent - Préludes*, 3 mars 1940

En bref

PUBLICATION

**Annales n° 30 :
« Les années
tramways... »**

Il reste quelques exemplaires de nos Annales et nous ne rééditerons pas. Ne tardez pas !

BOURSE

**11^e bourse aux livres
et aux jouets**

Le 21 septembre 2020, de 9 h à 15 h, rendez-vous dans nos locaux, place du Sablon 79 à Dison, pour faire le plein de livres et de jouets à prix démocratiques. Les espaces de vente sont disponibles au prix de 3€/m (tables et chaises fournies). Entrée visiteurs gratuite. Boissons et petite restauration sur place. ●

Infos

087 33 25 08

fondationhardy@voo.be

JE CONSOMME LOCAL GRACE AU PROJET CIRCUITS COURTS NOS RACINES

Où?

Centre culturel de Dison
Rue des écoles, 2
4820 Dison
087 33 41 81

Quoi?

Des produits locaux
et/ou BIO (alimentation,
produits d'entretien...)

Quand?

Retrait de votre colis
tous les jeudis
entre 15 h et 18 h
(sauf jours fériés)

Comment commander?

Sur le magasin en ligne
nosracines.be
avant le lundi 10 h

Nos Racines est un projet d'économie sociale de l'ASBL De Bouche à Oreille.

Les objectifs du projet sont de soutenir les petits producteurs et fournir aux consommateurs des produits sains et naturels, issus d'une agriculture respectueuse de l'environnement.

Infos: nosracines.be – circuitscourts@dbao.be – 087 84 01 46



Centre
culturel
Dison

Nos Racines



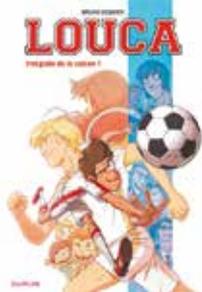
LIVRES

Le plein de nouveautés

De nombreux ouvrages à découvrir en ce début d'année avec, notamment, des bandes dessinées jeunesse, des livres « DYS » pour combattre les troubles d'apprentissage et des manuels de français langue étrangère.

Louca : intégrale de la saison 1

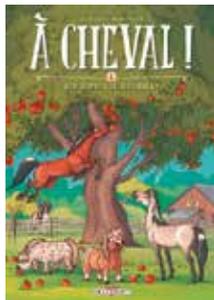
De Bruno Dequier chez Dupuis



Adolescent paresseux à l'école et maladroit avec les filles, Louca aimerait changer de vie. Le fantôme d'un certain Nathan, beau garçon intelligent, drôle et doué au football, l'aidera à se prendre en main.

À cheval !

De Laurent Dufreney chez Delcourt



À la rentrée, les chevaux et poneys du centre équestre observent avec

amusement les jeunes cavaliers à qui ils sont confiés. Avec des autocollants des personnages.

Une momie au musée

De Carole Trébor chez Belin éducation

Deux aventures, adaptées aux enfants dys, qui mettent en scène une momie qui n'en fait qu'à sa tête. L'étude de deux graphèmes et des activités pédagogiques sont proposées.

Le FLE au quotidien

De Nicole Borelli chez Ellipse



100 dialogues de la vie courante à lire et à écouter en téléchargeant les documents audio. Avec chaque dialogue sont proposées une rubrique de vocabulaire et d'expressions, des questions de compréhension et une mise en situation. Les bandes dessinées adultes arrivent enfin à la bibliothèque d'Ottomont (Fonds-de-Loup). ●



Bientôt disponibles

Un aperçu des titres très prochainement mis à votre disposition dans les rayons de votre bibliothèque... et ce n'est qu'un début !

Marshal Bass

De Darko Macan chez Delcourt

5 volumes

Arizona, 1875. Une bande d'anciens esclaves répand la terreur sous la conduite d'un milord sibyllin. River Bass, premier Afro-Américain de l'US Marshal Service, tente de l'infiltrer.

Azimut

De Wilfrid Lupano chez Vent d'Ouest

5 volumes

Le professeur Aristide Breloquinte sillonne l'univers à bord de son navire laboratoire le Laps, à la recherche d'un univers où la vieillesse et la mort n'existeraient pas.

Aristophania

De Xavier Dorison chez Dargaud

2 volumes

Marseille, 1900. Trois enfants vivent avec leurs parents, des ouvriers pauvres mais heureux. Lorsque leur père est assassiné, une étrange fée les incite à fuir afin d'échapper à de puissances maléfiques. Neuf ans plus tard, ils vivent dans un taudis en bordure de Paris. Quand leur mystérieuse bienfaitrice réapparaît. ●

Horaires

Pivot

Rue des Écoles 2
4820 Dison
087 33 45 09
biblio.loc.dison@skynet.be

Lundi 14 h > 19 h

Mardi et samedi 9 h > 13 h

Mercredi 13 h > 18 h

Jeudi 14 h > 18 h 30

Centre

Avenue du Centre 269
4821 Andrimont
087 35 45 80
biblio.centre@skynet.be

Mardi 15 h > 18 h

Fonds-de-Loup

(Château d'Ottomont)
Rue de Verviers 203
4821 Andrimont
087 33 71 89
biblio.fdl@skynet.be

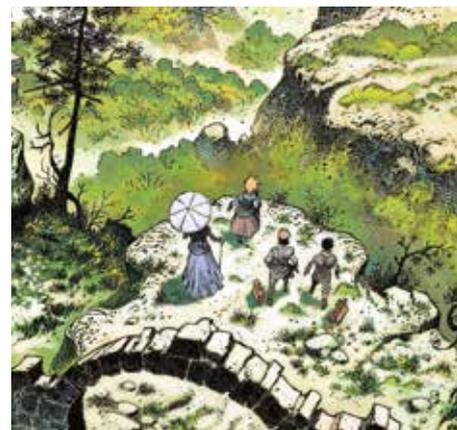
Lundi et jeudi 14 h > 19 h

Infos

bibliotheques.dison.be

@bibliodison

Retrouvez notre catalogue

sur opac.prov-liege.be

Aristophania © Dargaud

Heure du conte

Une heure de lectures et de bricolage pour les enfants âgés de 4 à 8 ans.

Enfants accompagnés de deux adultes au maximum. Le nombre de places étant limité, les réservations sont indispensables.

Infos

Mercredi 26 février de 16 h 30 à 17 h 30

Gratuit

Un bel élan de générosité

Cette année encore, la tournée du Père Noël de la commission du quartier d'Ottomont du 25 décembre dernier a été empreinte de succès ! L'occasion pour la commission de vous remercier et de vous inviter à son goûter-spectacle de printemps !

Gâce à la participation de chacun et surtout à votre énorme générosité, la commission a pu récolter la somme de 714,07€ (hors dons). Sachez par ailleurs qu'il vous est toujours possible d'effectuer des dons jusqu'au 29 février sur le compte BE64 0682 4131 9152.

L'ensemble de ces derniers seront reversés lors de la fameuse cérémonie des Coups de coeur. Pour rappel, cette cérémonie - précédée par un goûter-spectacle - est l'occasion de redistribuer à différentes associations régionales, toutes les sommes récoltées au cours des nombreuses manifestations mises en place

par la Commission durant la saison. D'où l'invitation à participer à ce gala qui aura lieu, cette année, le samedi 14 mars à 14h30 à la Court'échelle à Andrimont (15€). N'hésitez donc pas à réserver vos places!

À vos agendas

Déplacements au Trianon de

Liège - 35€/personne/spectacle (voyage en car compris)
Samedi 29 février : *Les Misérables*
Dimanche 1^{er} mars : *Rendez-vous entre gentlemen*
Dimanche 24 mai : *Comme à l'Olympia* ●

Réservation

Marcel Renard 087 33 52 34 ou 0496 48 59 54




**Une entreprise au service
de votre sommeil !**

Ouvert du lundi au samedi
de 9h 30 à 18h30



LE PETIT RÊVEUR

MATELAS - LITS - SOMMIERS - ACCESSOIRES

T. 087 35 41 39
lepetitreveur.dison@outlook.com
www.lepetitreveur.be

Avenue Jardin Ecole 45 A 4820 Dison












Le zapping des associations



LANGUES

Cours de français par l'Espace Rencontre

Depuis plusieurs années, l'ASBL Espace Rencontre organise des cours de français (agrés par la Région Wallonne) pour des personnes d'origine étrangère, à Dison. Ces cours s'adressent aux débutants ou aux plus avancés et abordent différentes thématiques de vocabulaire et divers points de grammaire ! Des tables de conversation ont également lieu le jeudi et le vendredi après-midi. Vous avez une connaissance qui veut apprendre le français ? N'hésitez pas à nous contacter.
Rue Léopold 36, 4820 Dison
0467 63 42 92 - 087 35 21 75
medoune.espacerencontre@gmail.com

BOUGER

Essayez le tai-chi et le qi gong

Envie de bouger autrement ? Venez essayer un cours de tai-chi-chuan ou un cours de qi gong avec La Recherche du Tao. Vous risquez de découvrir qu'il s'agit de bien

plus qu'une simple gymnastique. Rendez-vous les lundi à 19h pour le cours de tai chi chuan, mardi à 19h pour le cours de qi gong et le jeudi à 19h pour le cours de tai chi chuan. Vous pouvez aussi assister à un cours d'essai gratuit.
087 46 38 82 - larecherchedutao.com

RÉGIE DES QUARTIERS HAVRE-SAC

Kilis Cook ! Appel aux bénévoles

Dans le cadre de « Cuistot d'1 soir », la régie des quartiers de Dison recherche de nouveaux cuistots. Ce projet existe depuis 10 ans déjà et a toujours autant de succès. Si vous avez un peu de temps, l'envie de faire découvrir vos talents culinaires, si vous désirez partager une belle aventure humaine et faire vivre et revivre un quartier, prenez contact avec la régie !
Cécile Alvarez - 087 35 46 60

FESTIVITÉ

Matinée carnavalesque des enfants

Ambiance carnavalesque assurée par Félicien & Chantal ce dimanche 2 février dès 14h au Cercle Royal St Jean-Baptiste de Mont-Dison. Petite restauration sur place. Entrée gratuite

KURSAALAMALECS THÉÂTRE

Tombe la neige

Une comédie rurale en deux actes d'Augustin Mortier. Hockai sous la neige, c'est l'image d'une carte postale que beaucoup de monde apprécierait. Sur le côté du village, un petit café de campagne qui se refuse à la modernité. Il est surtout fréquenté par une clientèle d'habitues, peu réceptifs aux nouvelles technologies. Quelques touristes d'un jour viennent s'y réchauffer avant de reprendre la route. Sauf que cette fois, une tempête de neige s'abat sur la région rendant les déplacements en voiture plus que problématiques. À voir les 21, 22 et 29 février (20h) + le 1^{er} mars (15h) au Cercle Royal St Jean-Baptiste de Mont-Dison.
7€ / 2€ (-12 ans)
Réservation : 0476 94 22 57 - 087 65 39 42

AMIS DE CIBOMBO

Grand souper choucroute

Samedi 22 février à 19h, salle des fêtes Luc Hommel à Dison, venez nombreux déguster cette savoureuse choucroute, dans une ambiance qui se voudra, comme à chaque fois, conviviale, fraternelle et philanthropique. Un diaporama présentant les réalisations ambitieuses de l'année écoulée dans le camp de refoulés de Cibombo au Kasai en RDC sera projeté. L'Abbé Stanis Kanda, Doyen de Verviers, sera bien évidemment présent pour vous les commenter et vous faire part des projets futurs.
16€/12€(-12 ans)/personne (choucroute, purée, 2 saucisses, lard, café et dessert)
Réservation obligatoire par virement sur le compte des Amis de Cibombo BE10 0016 5005 7704 - BIC: GEBABEBB (avant le 17 février). Après cette date, les inscriptions, sous réserve des places encore disponibles, seront reçues au téléphone par José Maréchal: 087 31 22 29 - 0486 49 28 59 ou via les.amis.de.cibombo2017@gmail.com

L'intégralité des bénéfices de cette soirée sera affectée aux projets des Amis de Cibombo. Avec le soutien du Centre culturel et de la commune de Dison.

TOMBOLA

Alors, qui a gagné ?

Retrouver ci-après la grille des numéros gagnants de la tombola organisée au profit de la Saint-Nicolas des élèves de l'École St-Laurent & Ste-Marie d'Andrimont. Tirage du 5/12: 2, 24, 93, 110, 153, 224, 231, 235, 243, 266, 326, 337, 388, 412, 418, 419, 421, 449, 481, 485, 524, 539, 552, 608, 658, 659, 668, 675, 679, 685, 692, 695, 706, 729, 750, 778, 824, 842, 861, 878, 892, 898, 917, 936, 1019, 1020, 1064, 1109, 1132, 1136, 1160, 1183.
Sauf erreur ou omission, les lots sont à réclamer, de 7h30 à 12h30, à l'École St-Laurent et Ste-Marie, rue Sous-Le-Château, 49 A à Andrimont (087 35 51 33). ●

Photo: La « choucroute humanitaire » des Amis de Cibombo permet de mener à bien des chantiers ambitieux en RDC, comme ici, l'extension d'une salle de formation.



Festival Paroles d'Hommes

31 JANVIER > 22 FÉVRIER

19^e édition

WELKENRAEDT
•
VERVIERS
•
DISON
•
SOUMAGNE
•
HERVE

STAVELOT
•
THEUX
•
TROIS-PONTS
•
MALMEDY
•
BLEGNY
•
LIÈGE

31/01 JE SUIS UNE HISTOIRE			01/02 CINGLÉE			02/02 + 03/02 ZINC		
02/02 OTTO UND HELMUT			04/02 CRÂNE			05/02 DIEU LE PÈRE		
06/02 CELLE QUE VOUS CROYEZ			07/02 JOY + APRILE			08/02 LA FRAMBOISE FRIVOLE		
09/02 NOUGARÔMES			09/02 MENOPAUSÉES			11/02 VIRGINIE HOCQ		
12/02 NACH			13/02 GELSOMINA			14/02 MON CORPS EST CHAUD LA NUIT EST FRAICHE		
15/02 QUI EST BLANC DANS CETTE HISTOIRE ?			16/02 MA TERRE ET MOI			17/02 #VU		
18/02 TOUTES LES GROSSES GENIALES			19/02 UNE VIE SUR MESURE			20/02 FEMME NON REEDUCABLE		
21/02 NINALISA			22/02 PICON MON AMOUR			EXPOSITIONS LE MUSÉE DU CAPITALISME		
 LE TEMPS ARRÊTÉ			 L'EXERCICE DU REGARD			RÉSERVATIONS : 087 78 62 09 reservation@parolesdhomes.be WWW.PAROLESDHOMMES.BE		

DIALECTE

Le coin du wallon

Sacré Rouki !



David Peters - Unsplash

Coula nu dûra wère du timp : tot d'on còp, Rouki lîve su tièsse, quu çu passe t-i ?

44 Nôna savez, Rouki n'est nou champiô du bokse ni du catch ni du coûses du vwètûres. Rouki c'est lu bê gros rossê tchèt du nos vwèzins. Il èst djoûrs mây avâ lès djârdés a l'awête, rawârdant qu'one soris ou 'n' ouhê ârît lu mâleûr du passer a pwèrtêye du sès stichants grètons.

Dju nu sos mây rupahî dè l'ruloukî. Vo-l'ci qui s'amène déme èt déme, bê pâhûl'mint tot s'ralèchant. Il vét po l'pus sûre du fer 'ne clapante eûrêye, su câwe bètche è l'ère come 'ne pîce du drapô. Vola qu'a trovê l'bone plèce po fér s'prandjîre, i s'arès-têye, toûne deûs' treûs còps so lu mînme èt su coûke d'on-air languihant èt còtint du lu.

Çoula nu dûra wère du timp : tot d'on còp, Rouki lîve su tièsse, quu çu passe t-i ? One sacwè a rumouwé so l'teût du l'abatou è fond dè djârdin! Quu çoula pout-i èsse? C-è-st'on spitant pitit spirou qui, nu su dotant nin dè dandjî, su pormène la-d'zeûr.

Rouki s'a rumètou so pates èt, tot sèyant du su fé lu pus p'tit possibe, sès oûys tapant dèss blames so cè quu dèss còps d'aloumîre, il s'aprépêye tot doûcèt'mint dèl prôye so lu s'quéle il djêrêye, min lu nôzé pitit spirou l'a-st'aporçû èt pète èvôye à pus abève, d'one hope, i s'apicetêye s'one cohe du wice, du ses putits neûrs èspièguès oûys, a l'ère du su moquer du nosse tchèt qui, èsbâré, sôle ramter inte du sès dints èt s'enôde po griper so l'teût dè vî abatou. Mâlureus'mint por lu, lu spirou s'a stou catchî drî l'bôdje d'on gros âbe du wice il louke nosse Rouki èsbâré du n'pus vèyî s'prôye qu'î côvète poleûr apicî. Filosofo, nosse bê tchèt s'achia so s'cou èt, d'on-ère dusgadjî, ataka a fer su twèlète dusmintant quu lu p'tit spirou, potch'tant d'one cohe-a-l'ôte, s'a-stou mète a-houte tot-a-l'crèsse d'on grand âbe.

Non, savez-vous, Rouki n'est ni champion de boxe ni de catch ni de courses en voitures. Rouki, c'est le beau gros chat roux de nos voisins. Il est toujours

dans les jardins à l'affût, attendant qu'une souris ou un oiseau aient le malheur de passer à portée de ses griffes pointues.

Je ne me lasse jamais de le regarder. Le voici qui s'amène tout doucement, paisiblement en se léchant les babines. Il vient certainement de faire un bon repas, sa queue pointe en l'air comme une hampe de drapeau.

Voilà qu'il a trouvé une bonne place pour faire sa sieste. Il s'arrête, fait deux ou trois tours sur lui-même et se couche d'un air languissant et content de lui.

Cela ne dure pas longtemps : tout d'un coup, Rouki redresse la tête, que se passe-t-il ? Quelque chose a bougé sur le toit de la remise au fond du jardin ! Que cela peut-il être ? C'est un espiègle petit écureuil qui, ne se doutant pas du danger, se promène là-haut.

Rouki s'est remis sur pattes et, tout en s'efforçant de se faire le plus petit possible, ses yeux jetant des éclairs plus puissants que la foudre, il s'approche tout doucement de la proie qu'il convoite, mais le beau petit écureuil l'a aperçu et se sauve au plus vite, d'un bond, il se perche sur une branche d'où, de ses petits yeux noirs et espiègles, il a l'air de se moquer de notre chat qui, ébahit, semble ronchonner entre ses dents et s'élançe pour grimper sur le toit de la vieille remise.

Malheureusement pour lui, l'écureuil s'est caché derrière le tronc d'un gros arbre d'où il observe notre Rouki étonné de ne plus voir la proie qu'il croyait pouvoir capturer.

Philosophe, notre beau chat s'assied sur son derrière et, d'un air dégagé, commença à faire sa toilette tandis que le petit écureuil, sautant d'une branche à l'autre, s'est mis à l'abris à la crête d'un grand arbre. ●

Gustave Defechereux

FÉVRIER

Agenda

Ve. 7 fév.

⌚ 20:00 à 22:30

Workshop : fingerpicking

CC Dison

⌚ 20:00 à 22:00

Concert : Joy & Aprile

Le Tremplin

Ma. 11 fév.

⌚ 19:30 à 22:30

Causeries : à quoi ça sert de voter ?

CC Dison

Me. 12 fév.

⌚ 12:00 à 14:00

Bar à soupes

Régie Quartiers Havre-Sac

⌚ 14:30 à 16:30

Voyages du mercredi :

Inde du Sud

Le Tremplin

Sa. 15 fév.

⌚ 20:00 à 22:00

Théâtre : Qui est blanc dans cette histoire ?

Le Tremplin

Ma. 18 fév.

⌚ 19:30 à 22:30

Causeries : réfugiés, peut-on accueillir toute la misère du monde ?

CC Dison

Me. 19 fév.

⌚ 12:00 à 14:00

Bar à soupes

Régie Quartiers Havre-Sac

Di. 23 fév.

⌚ 9:30 à 12:30

Atelier zéro déchet : produits ménagers

Le Tremplin

Di. 23 fév.

⌚ 10:00 à 17:00

Musée du Capitalisme

CTLM

Lu. 24 > Je. 27 fév.

⌚ 9:00 à 15:00

Stage : couture rock

Le Tremplin

Lu. 24 > Ve. 28 fév.

⌚ 9:00 à 16:00

Stage : création fanzine

La MaïZon

Me. 26 fév.

⌚ 12:00 à 14:00

Bar à soupes

Régie Quartiers Havre-Sac

⌚ 14:00 à 18:00

Thé dansant

Salle Luc Hommel

Je. 27 fév.

⌚ 20:00 à 22:00

Cinéma :

E.T. l'extra-terrestre

CC Verviers

Sa. 29 fév.

⌚ 20:00 à 22:00

Création : Chroniques d'un sexisme ordinaire

CC Dison

Me. 4 mar.

⌚ 12:00 à 14:00

Bar à soupes

Régie Quartiers Havre-Sac

⌚ 15:00 à 18:00

Les joyeux retraités

Espace Jean Roggeman

Ve. 6 mar.

⌚ 19:30 à 22:00

Conférence : qu'est-ce que mes photos disent de moi ?

CC Dison

Infractions de roulage: ce que vous risquez...

Les infractions de roulage sont classées en 4 catégories, allant du 1^{er} degré (l'infraction la moins grave) jusqu'au 4^e degré (l'infraction la plus grave). Pour chacun de ces degrés, le contrevenant encourt une amende, mais aussi parfois un retrait immédiat du permis de conduire, voire une déchéance du droit de conduire.



Ainsi, si vous commettez une infraction et que la police le constate, une proposition de perception immédiate peut vous être proposée par la police. Vous payez immédiatement la somme due?

La procédure s'arrête là.

Si vous ne payez pas la perception immédiate, vous encourez alors une transaction pénale. Si vous ne payez pas le montant de la transaction proposée, le procureur du Roi pourra, en lieu et place du renvoi de votre dossier devant le tribunal de police, vous donner ordre de payer la somme prévue pour l'infraction commise majorée de 35%. Vous ne payez pas cette somme endéans les 30 jours? Elle sera prélevée de vos impôts!

À défaut de paiement de la transaction pénale, le procureur du Roi pourra aussi renvoyer le dossier vers un juge de police, lequel pourra

vous infliger une amende pénale d'un montant encore plus important que celui de la transaction. Par ailleurs, une fois arrivé devant le juge, vous risquez aussi de perdre votre droit de conduire!

Prenons quelques exemples pour illustrer nos propos

Infractions du 1^{er} degré:

- Ne pas utiliser ses clignotants lors d'un changement de direction
- Emprunter la bande de bus interdite

Dans le cadre d'une perception immédiate, il vous en coûtera 58 euros. Vous ne payez pas? Le montant de la transaction pénale pourra alors s'élever à 85 euros. Quant à l'amende pénale, elle risque de vous coûter de 80 à 2000 euros!

Infractions du 2^e degré:

- Ne pas porter la ceinture de sécurité
- Brûler un feu orange

- Utiliser un téléphone portable en le tenant en main
- Dépasser par la droite quand c'est interdit
- Ne pas se rabattre dès que possible à droite après un dépassement
- Stationner de manière gênante ou dangereuse
- Stationner de manière illégitime sur un emplacement réservé aux personnes handicapées

Perception immédiate: 116 euros

Transaction pénale: 160 euros

Amende pénale: de 160 à 2000 euros

En outre, en cas de circonstances dangereuses, un retrait immédiat du permis de conduire peut être envisagé.

[...] si vous commettez une infraction et que la police le constate, une proposition de perception immédiate peut vous être proposée par la police. Vous payez immédiatement la somme due? La procédure s'arrête là.

Infractions du 3^e degré:

- Brûler un feu rouge
- Franchir une ligne continue
- Dépasser à l'approche d'un endroit de traversée
- Mettre en danger un piéton ou un cycliste
- Emprunter la bande d'arrêt d'urgence quand c'est interdit

- Ne pas utiliser un système de retenue pour le transport d'un enfant mesurant moins d'1m35 ou ne pas l'utiliser correctement

Perception immédiate : 174 euros

Transaction pénale : 235 euros

Amende pénale : de 240 à 4000 euros

La commission de l'infraction dans des circonstances particulièrement dangereuses peut amener au retrait immédiat du permis de conduire, voire à une déchéance du droit de conduire prononcée d'office par le juge si le conducteur est titulaire du permis de conduire B depuis moins de 2 ans et qu'il a mis en danger un piéton ou franchi un feu rouge.

Infractions du 4e degré:

- Dépasser par la gauche en côte ou dans un virage
- Inciter à rouler à une vitesse excessive
- Ne pas respecter la signalisation d'un passage à niveau
- Faire la course sur la voie publique

Le procureur du Roi prendra la décision de renvoyer le contrevenant vers le tribunal de police, où il risquera une amende de 320 à 4000 euros. En outre, pour les infractions du 4e degré, vous risquez un retrait de votre permis de conduire et une déchéance du droit de conduire pour une période allant de 8 jours à 5 ans. Vous voilà avertis! Sachant désormais ce qu'il peut vous en coûter d'adopter des comportements inciviques et dangereux au volant, nous comptons sur vous pour que vous respectiez le code de la route! Plus encore: nous espérons que vous prenez pleinement conscience qu'il en va de la sécurité de tous de se plier à ces quelques règles...

Un prochain article traitera de la vitesse inadaptee et de la conduite sous influence. ●

**Ensemble,
engageons-
nous pour plus
de sécurité sur
nos routes!**

1^{er} Commissaire Chantal Simon
Cheffe de la Maison de Police de Dison

ENVIRONNEMENT

Mise à disposition de fûts de compostage

La Commune de Dison en collaboration avec l'intercommunale Intradel vous propose d'acquérir un fût de compostage dans le cadre d'une commande groupée auprès d'Intradel.

Ce fût à compost, de type Milko et d'une contenance de 292 litres, est livré avec une tige mélangeuse. Forme et dimensions: embase ronde, forme conique, 80 x 96 cm. Le prix de vente est fixé à 48€ (tige mélangeuse comprise). Le fût est composé de deux parties principales dissociables, un fond (de couleur noire) perforé afin d'assurer une aération et un échange optimal avec le sol et le corps du fût muni d'un couvercle et d'une ouverture latérale à la base du fût.

Le couvercle permet une alimentation aisée du fût par le dessus; la porte latérale permet de prélever le compost mature dans la partie inférieure du fût.

La tige d'aération permet d'oxygéner les matières en compostage en creusant des canaux d'aération.

Modalités de commande

La commande sera prise en compte dès que la somme de 48€ aura été versée sur le compte BE47 0000 0194 8080 ouvert au nom de l'Administration communale de Dison avec, en communication, « Fût de compostage, nom, prénom ».

Modalités de livraison

Les fûts seront livrés au Centre technique communal, place Luc Hommel 22 à Dison, dans le courant du mois de mars.

Bon de commande

À renvoyer avant le 29 février 2020 à l'Administration communale de Dison, Service environnement, rue Albert I^{er} 66 - 4820 Dison

Nom:
 Prénom:
 Adresse:

 Téléphone/ GSM:

Je verse la somme de € sur le compte BE47 0000 0194 8080, avec la communication « Fût de compostage, nom, prénom ».

Date:

Signature:

État civil

Naissances

- Paul**, chez Maxime Brandt et Julie Regnier, le 13 décembre
- Iris**, chez Kenny Geiregat et Gaëlle Maswie, le 15 décembre
- Alexander**, chez Denis Remacle et Edyta Kucharska, le 15 décembre
- Muslima**, chez Magomed Irbakhanov et Fatima Alieva, le 16 décembre
- Yassine**, chez Mohamed Zaitouni et Saloua Hafa, le 16 décembre
- Tim**, chez Xavier Wuidard et

- Joana Peters, le 17 décembre
- Louna**, chez Jimmy Delhausse et Stéphanie Niesten, le 19 décembre
- Yvonne**, chez Michaël Lodewijckx et Essi Anani, née le 22 décembre
- Alexandre**, chez François Breuer et Aurélie Jeangout, né le 24 décembre
- Lyam**, chez Christian Collette et Alisson Fuya, né 26 décembre
- Timotei**, Sebastian Ciurariu et Iasmina Cârpaci, né le 3 janvier

Mariages

- Le 20 décembre**, José Bastin et Christine Declercq-haufroid
- Le 11 janvier**, Georges Voisin et

- Christiane Quadflieg
- Le 11 janvier**, Elias Ramdani et Latifa Nalbou

Décès

- Bartholomi Maria**, 85 ans, décédée le 7 décembre 2019
- Franck Josette**, 87 ans, décédée le 8 décembre 2019
- Geronooz Pierre**, 77 ans, décédé le 15 décembre 2019
- Amico Giuseppe**, 80 ans, décédé le 19 décembre 2019
- Godefroid Christian**, 67 ans, décédé le 25 décembre 2019
- Hollerich Pierre**, 27 ans, décédé le 26 décembre 2019

- Lejeune Patrick**, 64 ans, décédé le 27 décembre 2019
- Vollville Nathalie**, 30 ans, décédée le 29 décembre 2019
- Lombardo Salvatrice**, 67 ans, décédée le 1^{er} janvier 2020
- Bourse Mathilde**, 80 ans, décédée le 2 janvier 2020
- Brihay Jacqueline**, 57 ans, décédée le 3 janvier 2020
- Reculé Télesfore**, 87 ans, décédé le 6 janvier 2020
- Kelleter Jeannine**, 85 ans, décédée le 6 janvier 2020
- Lhomme Bertha**, 86 ans, décédée le 7 janvier 2020

LES RÈGLES D'OR DU COMPOST

Matières BRUNES
et SÈCHES

Matières VERTES
et HUMIDES

EAU



50% A chaque apport 50%

AÉRATION



CONCEVOIR SON COMPOST EN FÛT

JARDIN < 300M²

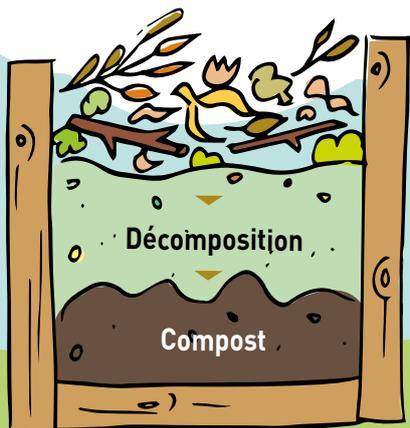
Couvercle pour contrôler l'humidité du compost

Dalles (ou treillis fines mailles)

Tige mélangeuse

Interstices

Matières vertes et matières brunes coupées en petits morceaux



CONCEVOIR SON COMPOST À BACS

300 M² < JARDIN > 1000 M²

Reçoit les déchets à composter

Reçoit les déchets déjà compostés du bac 1 pour l'aérer

Stocke les matières brunes récoltées en automne

Bac 1

Bac 2

Bac 3

FRAIS

MÛR

Aération : espace de max 3 mm

Bois traité avec produits naturels (ex. Bio-carbonil)

Dalles en béton dans le fond ou grillage fin

ET ÇA, ON PEUT METTRE ?

OUI !

NON !

AVEC PRÉCAUTION

Matières à tendance brune, dure et sèche

- Papiers essuie-tout, cartons souillés
- Tailles de haies et de plantes
- Feuilles mortes
- Paille, copeaux, sciure...
- Branchages broyés
- Coquilles de noix concassées
- Pelures de légumes et fruits
- Fleurs fanées
- Marc de café, sachets de thé
- Restes de repas crus
- Feuilles vertes

Matières à tendance verte, molle, et humide

Matières à tendance brune, dure et sèche

- Bois de menuiserie traités
- Sacs aspirateur
- Métaux, verres, plastiques
- Cendres de charbon
- Litières
- Herbes en graines
- Sable
- Terre
- Fleurs malades
- Os, coquilles, arêtes
- Langes bébés
- Excréments d'animaux

Matières à tendance verte, molle, et humide

Matières à tendance brune, dure et sèche

- Restes de repas cuisés : petite quantité et bien enfouis
- Pain : l'humidifier
- Produits laitiers : petite quantité
- Huiles et graisses : petite quantité (salade huilée, papier imbibé...)
- Tontes de pelouse : 1/3 pelouse pour 2/3 de branchages
- Écorces d'agrumes : petite quantité
- Fruits pourris : bien enfouis
- Viandes : bien enfouies
- Matières résineuses : petite quantité

Matières à tendance verte, molle, et humide

- Cendres de feu de bois : petite quantité

UN PROBLÈME ?

Odeur d'oeuf

Odeur d'ammoniac

Filaments blancs

Problème 1

Compost étouffé

Solutions

Aérer + ajouter matériaux structurants bruns

Problème 2

Trop riche en matières vertes

Solutions

Ajouter matières « brunes »

Problème 3

Trop riche en matières brunes

Solutions

Humidifier ou ajouter matières « vertes »

ÉTAPE PAR ÉTAPE

EN AUTOMNE OU À LA FIN DE L'HIVER

Ramasser et stocker :

> Feuilles mortes

> Branchages

AU PRINTEMPS (IDÉALEMENT)

Mise en place du compost

Utiliser des activateurs naturels :

purin d'orties

TOUTE L'ANNÉE

Apporter des matières azotées et carbonées



6 À 9 MOIS PLUS TARD

Quand le compost est mûr, le récolter et, si nécessaire, le tamiser

USAGE

Planter !

> 1/3 de compost pour 2/3 de terre



6e édition

FESTIVAL

interculturalité

Du 16 au 20 Mars 2020

**LES ASSOCIATIONS SE MOBILISENT CONTRE LE RACISME
À VERVIERS ET DISON**

THÉÂTRE

SPECTACLE

GRANDE PARADE CONTRE LES DISCRIMINATIONS

CONFÉRENCE

ANIMATIONS

CINÉ-DÉBAT

ATELIERS

Infos : crvi.be

 Festival Interculturalité

Un projet mené en partenariat par le Centre Régional de Verviers pour l'Intégration (CRVI), La Belle Diversité, les Jeunes Organisés Combattifs (JOC), le Centre d'Information et d'Éducation Populaire (CIEP), l'asbl Amonsoli, les Centres culturels de Verviers et de Dison, la Bibliothèque de Verviers et l'Échevinat de Promotion de l'Égalité de la Ville de Verviers.

En collaboration avec la plateforme de lutte contre le racisme et les discriminations.

Avec le soutien d'UNIA (Centre interfédéral pour l'égalité des chances), la Fédération Wallonie Bruxelles, le Fonds Social Européen, la Wallonie, les Villes de Verviers et de Dison.

